

Distr.: General  
13 December 2016  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## اللجنة الإحصائية

الدورة الثامنة والأربعون

٧-١٠ آذار/مارس ٢٠١٧

البند ٤ (ل) من جدول الأعمال المؤقت\*

بنود للعلم: المعايير المفتوحة المشتركة  
لتبادل البيانات والبيانات الوصفية وتقاسمها

## تقرير الجهات الراعية لمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية

### مذكرة من الأمين العام

وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠١٦/٢٢٠ والممارسة السابقة، يتشرف الأمين العام بأن يحيل تقرير الجهات الراعية لمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية. ويوجز هذا التقرير الإنجازات والتطورات الأخيرة والأنشطة المقررة في إطار المبادرة في مجالات منها إحصاءات الاقتصاد الكلي وإحصاءات التجارة الدولية للبضائع وأهداف التنمية المستدامة. ويتضمن أيضاً لمحة عامة عن خطط تنمية القدرات المتصلة بتبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية.

واللجنة مدعوة إلى الإحاطة علماً بالتقرير.

\* E/CN.3/2017/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

110117 231216 16-22071 (A)



## تقرير الجهات الراعية لمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية

موجز

يقدم هذا التقرير لمحة عامة عن التقدم المحرز في تنفيذ معايير تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية منذ صدور التقرير الأخير، المقدم إلى اللجنة في آذار/مارس ٢٠١٥. وإن نطاق تنفيذ مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية آخذ في الاتساع حيث أنه تم بالفعل ترسيخ تبادل البيانات في مجالات إحصائية مثل الحسابات القومية وميزان المدفوعات، في حين أن تطوير هذه العملية جارٍ في مجالات مثل أهداف التنمية المستدامة، والعمل، والأسعار، والتعليم، والتجارة الدولية بالبضائع. وإضافة إلى الفوائد الناشئة عن أتمتة تبادل البيانات، بما في ذلك تحقيق تحسينات في التوقيت والموثوقية، فإن عددا متزايدا من الوكالات الإحصائية يستخدم برامجيات المصدر المفتوح القائمة على تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية في بنية النظم المركزية، مما يمكنها من تحقيق تحسينات هامة في الإنتاجية وفعالية التكاليف.

## أولا - مقدمة

١ - في عام ٢٠٠١، تضافرت جهود كل من مصرف التسويات الدولية والمصرف المركزي الأوروبي والمكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي وصندوق النقد الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والأمم المتحدة من أجل وضع عمليات ومعايير أكثر كفاءة لتبادل البيانات والبيانات الوصفية وتقاسمها. وفي عام ٢٠٠٣، انضم البنك الدولي إلى المجموعة الأصلية من المنظمات الراعية للمبادرة. وتعزز التزام المنظمات الراعية للمبادرة في عام ٢٠٠٧ بمذكرة تفاهم أنشأت أمانة للمبادرة ووضعت إطارا من أجل إنشاء فريقين عاملين: الفريق العامل المعني بالمعايير التقنية للمبادرة والفريق العامل الإحصائي للمبادرة.

٢ - وترمي مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية إلى وضع معايير ومبادئ توجيهية تقنية وإحصائية وتعهداتها، إلى جانب إيجاد بنية وأدوات لتكنولوجيا المعلومات، تستخدمها وتنفذها الجهات الراعية للمبادرة وغيرها من المنظمات التي تتعامل مع البيانات الإحصائية وتبادل البيانات الوصفية. وينبغي أن تؤدي معايير المبادرة ومبادئها التوجيهية المذكورة، إلى جانب تكنولوجيا المعلومات الحديثة، إلى تحسين الكفاءة في إدارة أساليب العمل الإحصائي. وبعد أكثر من ١٠ سنوات من الخبرة، حققت المعايير والمبادئ التوجيهية لتبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية قدرا كافيا من التقدم يمكن المنظمات الإحصائية من تنفيذها على نطاق واسع في المجالات الإحصائية وعلى الصعيد العالمي.

٣ - وتلقت اللجنة الإحصائية تقارير مرحلية عن المبادرة منذ عام ٢٠٠٢. وفي عام ٢٠٠٨، أقرت اللجنة معايير المبادرة ومبادئها التوجيهية وأيدتها بوصفها المعيار المفضل لتبادل البيانات والبيانات الوصفية وتقاسمها، وطلبت إلى الجهات الراعية للمبادرة أن تواصل ما تقوم به من عمل وأن تشجع المنظمات الإحصائية الوطنية والدولية على زيادة استخدامها وتنفيذها للمبادرة.

## ثانيا - التطورات الجديدة

### خريطة الطريق لعام ٢٠٢٠

٤ - في آذار/مارس ٢٠١٦، أصدرت الجهات الراعية وثيقة بعنوان "خريطة الطريق لتبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية لعام ٢٠٢٠"، تعرض رؤية لما تتوخى مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية تحقيقه في السنوات القليلة المقبلة. وتحدد الجهات الراعية في تلك الوثيقة مجالات العمل الأربعة التالية ذات الأولوية:

- (أ) تعزيز تنفيذ مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية؛
- (ب) تسهيل استخدام البيانات، لا سيما لأغراض وضع السياسات؛
- (ج) تحديث العمليات الإحصائية وتحسين معيار تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية والهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات؛
- (د) تحسين عملية الاتصال.

٥ - وتكمل خريطة الطريق خطة عمل متجددة متوسطة الأجل لفائدة المنظمات الراحية، تحدد فيها المواعيد النهائية والمسؤوليات. وخريطة الطريق لعام ٢٠٢٠، بصيغتها الكاملة وأهدافها الرئيسية، منشورة على الموقع الشبكي: [https://sdmx.org/wp-content/uploads/SDMX\\_roadmap2020\\_FINAL.pdf](https://sdmx.org/wp-content/uploads/SDMX_roadmap2020_FINAL.pdf).

#### أهداف التنمية المستدامة

٦ - أنشأ فريق الخبراء المشترك بين الوكالات المعني بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة في اجتماعه الثالث المعقود في الفترة من ٣٠ آذار/مارس إلى ١ نيسان/أبريل ٢٠١٦ الفريق العامل المعني بمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية. والفريق العامل، المؤلف من ممثلين عن الحكومات والوكالات الدولية، مكلف بوضع حل قائم على مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية من أجل تبادل ونشر البيانات والبيانات الوصفية المتعلقة بمؤشرات أهداف التنمية المستدامة. وقد أقرت خطة عمل الفريق العامل التي تتوخى استحداث عملية تجريبية لتبادل البيانات في الربع الأخير من عام ٢٠١٧، وعملية تبادل على مستوى الإنتاج للبيانات والبيانات الوصفية بحلول نهاية عام ٢٠١٨.

#### إحصاءات التجارة الدولية للبضائع

٧ - في عام ٢٠١٣، أنشئ فريق عامل مشترك بين الوكالات يضم ممثلين عن المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي ومركز التجارة الدولية ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي والشعبة الإحصائية (التي تعمل كأمانة ورئيسة للفريق العامل) ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية من أجل دعم تنفيذ معايير تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية في إحصاءات التجارة الدولية للبضائع. ويسعى الفريق العامل إلى تحديد هياكل ومفاهيم وتعريف وقوائم رموز موحدة للبيانات والبيانات الوصفية بالنسبة لإحصاءات التجارة الدولية للبضائع، تمثل لأحدث صيغة من معيار تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية (٢-١)، وتأخذ بأحدث التوصيات الواردة في الوثيقة المعنونة "إحصاءات التجارة الدولية للبضائع: المفاهيم

والتعاريف لعام ٢٠١٠“ (ST/ESA/STAT/SER.M/52/Rev.3). وفي بداية شهر أيار/ مايو ٢٠١٥، تم الانتهاء من وضع مشروع تعريف هيكل البيانات لإطار للمبادرة يتصل بإحصاءات التجارة الدولية للبضائع، وتم إصداره لإجراء مشاورات عالمية بشأنه واستعراض عام له في منتصف عام ٢٠١٥ من أجل تلقي مدخلات واسعة النطاق بشأن تعريف هيكل البيانات المقترح. وجرى تحليل نتائج المشاورة العالمية وإدماجها في الصيغة المنقحة العالمية لتعريف هيكل البيانات لإحصاءات التجارة الدولية للبضائع. وقدمت هذه الصيغة المنقحة والوثائق ذات الصلة إلى أمانة مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية وأُتيحت في منتصف عام ٢٠١٦ على الموقع الشبكي: <http://comtrade.un.org/sdmx>. إضافة إلى ذلك، يقوم حاليا الفريق العامل وغيره من المنظمات الشريكة ذات الصلة بوضع استراتيجيات للتنفيذ والاضطلاع بأنشطة بناء القدرات في مختلف البلدان، مثل استحداث مشروع تنفيذ رائد مع المكسيك والمغرب.

### إحصاءات العمل

٨ - بدأ تنفيذ مشروع عالمي بشأن تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية بالنسبة لإحصاءات العمل ومن المتوقع نشر المعلومات الهيكلية في الربع الأخير من عام ٢٠١٧.

### إحصاءات التعليم

٩ - بدأ تنفيذ مشروع عالمي بشأن تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية بالنسبة لإحصاءات التعليم ومن المتوقع نشر المعلومات الهيكلية في النصف الأول من عام ٢٠١٧.

## ثالثا - العمل التقني الجاري

### إحصاءات الاقتصاد الكلي

١٠ - أشرفت المجموعة المالكة لزام القرار في المبادرة بالنسبة لإحصاءات الاقتصاد الكلي على التنفيذ الناجح للمبادرة بالنسبة للحسابات القومية وميزان المدفوعات والاستثمارات المباشرة الأجنبية استنادا إلى تعاريف هيكل البيانات العالمية المتاحة لتلك المجالات منذ عام ٢٠١٤. وفي حين يستمر الاضطلاع بعمليات التنفيذ على الصعيد الوطني، فعلى المستوى الدولي تنظر فرقة العمل المعنية بالتعاون الدولي في مجال البيانات في زيادة الاستفادة من معيار التبادل الآلي للبيانات على المستوى الدولي. ويجري العمل على وضع مجموعة بيانات للحسابات القومية (النتاج المحلي الإجمالي والسكان) ومن المتوقع الاضطلاع بمزيد من العمل (الحسابات القطاعية وميزان المدفوعات). ويجري العمل أيضا على وضع تعاريف

لهياكل البيانات العالمية بالنسبة للأرقام القياسية للأسعار، وذلك اعتباراً من عام ٢٠١٧ بالنسبة للرقم القياسي لأسعار الاستهلاك والرقم القياسي الموحد لأسعار الاستهلاك. وكان من المقرر أن تجتمع المجموعة المالكة لزام القرار وفرقة العمل في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ في لكسمبرغ لمناقشة الخطوات المقبلة الأخرى.

### نظام نشر البيانات العامة المعزز والمستوى الأعلى من المعيار الخاص لنشر البيانات

١١ - عزز صندوق النقد الدولي جهوده لدعم البلدان المشاركة في نظام نشر البيانات العامة المعزز من أجل إنشاء بوابة بيانات وطنية لإحصاءات الاقتصاد الكلي والإحصاءات المالية (صفحة وطنية للبيانات الموجزة) تتيح نشر البيانات على عامة الجمهور للمستخدمين من البشر وبصيغة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية، وفقاً لجدول للإصدار المسبق. واستحدث نهج مماثل لنشر البيانات، مع صفحة وطنية للبيانات الموجزة تعتمد على تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية في عام ٢٠١٤ لفائدة البلدان التي تلتزم بالفعل بالمستوى الأعلى من المعيار الخاص لنشر البيانات. وبحلول تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦، كان ١٠ مشاركين في نظام نشر البيانات العامة المعزز قادرين بالفعل على نشر البيانات بصيغة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية بواسطة صفحاتهم الوطنية للبيانات الموجزة، إضافة إلى ١١ بلداً من البلدان الملتزمة بالمستوى الأعلى من المعيار الخاص لنشر البيانات.

### الصيغة المركزية لتبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية

١٢ - استحدث صندوق النقد الدولي خدمة تحويل من صيغة إكسل إلى صيغة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية مدججة في خدمات الإبلاغ والسجل للمبادرة التي يوفرها صندوق النقد الدولي. والهدف من هذا المنتج السحابي، المسمى الصيغة المركزية لتبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية، تيسير توليد ملفات بيانات إحصائية بصيغة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية، تكون ممثلة لهياكل بيانات مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية المستخدمة بالنسبة للمستوى الأعلى من المعيار الخاص لنشر البيانات ونظام نشر البيانات العامة المعزز.

### أسلوب السحب في صيغة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية

١٣ - في سياق التعاون الدولي في مجال البيانات بالنسبة لإحصاءات الاقتصاد الكلي، يتم الاضطلاع بتحقيقات بين منظمات راعية مختارة لمواصلة أتمتة تبادل البيانات باستخدام تقنيات السحب التي تدعمها الخدمات الشبكية والإخطارات.

### الإحصاءات التجارية

١٤ - أصدر البنك الدولي في آذار/مارس ٢٠١٦ خدمتين من الخدمات الشبكية في مجال الإحصاءات التجارية، تستندان إلى بنية نظام REST لتبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية. واستهدفت إحدى هاتين الخدمتين قاعدة البيانات المتاحة لنظام الأونكتاد للتحليلات والمعلومات التجارية بينما اتصلت الأخرى بقاعدة بيانات إحصاءات التجارة المجمعة TradeStats، وهما متاحان عن طريق الموقع الشبكي لبرنامج الحل العالمي المتكامل للتجارة.

### السجل العالمي

١٥ - نشأ السجل العالمي عن قرار اتخذته المؤسسات الراعية لمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية بدء عملية وضع تعاريف هياكل البيانات العالمية لدعم التنفيذ التقني على الصعيد العالمي للطبعة السادسة من الدليل التجميعي لميزان المدفوعات ووضع الاستثمار الدولي ونظام الحسابات القومية لعام ٢٠٠٨. ويتضمن السجل العالمي بيانات وصفية وتعريف لهياكل البيانات وما يتصل بها من معلومات هيكلية (مثل خطط المفاهيم وتعريف هياكل البيانات الوصفية وقوائم الرموز)، فضلا عن تعاريف هياكل البيانات والمعلومات الهيكلية للمبادرة التي تتعدها وتستخدمها المنظمات الدولية (وكالات التعهد). وجميع الهياكل والمعلومات الهيكلية التي يتعدها السجل العالمي متاحة للجمهور وبشكل مركزي لأوساط مستخدمي مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية. ونشرت الطبعة الحالية من السجل العالمي في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وأجرى البنك الدولي كشفاً أمنياً لمعلومات السجل العالمي في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ وقدم تقريراً عن مواطن الضعف؛ وأشرف المصرف المركزي الأوروبي على معالجة مواطن الضعف التي تم الوقوف عليها.

## رابعا - بناء القدرات

١٦ - تقوم اللجنة الإحصائية بتخطيط أو تنفيذ عدد من أنشطة بناء القدرات في عدة مجالات. أما فيما يتعلق بأهداف التنمية المستدامة، فإن الشعبة بصدد الاضطلاع بمشروع ممول من إدارة التنمية الدولية في المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لاستحداث عملية نشر وتبادل قائمة على المبادرة للمؤشرات والبيانات الوصفية المتعلقة بأهداف التنمية المستدامة مع ٢٠ بلدا في آسيا وأفريقيا. وفي إطار مشروع آخر واسع النطاق، ممول في إطار الشريحة الثامنة من حساب التنمية، إن اللجان الإقليمية والشعبة الإحصائية ستعقد سلسلة من حلقات العمل والمناسبات التدريبية بشأن تنفيذ المبادرة في سياق أهداف التنمية المستدامة. وتضطلع الشعبة أيضا بعدد من أنشطة بناء القدرات اقترانا بتنفيذ المبادرة بالنسبة لإحصاءات التجارة الدولية للبضائع.

١٧ - وفي عام ٢٠١٦، وضع المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي استراتيجية تنفيذ بعنوان "تنفيذ مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية: تمهيد السبيل نحو عام ٢٠١٠" تستند إلى خريطة الطريق لمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية. وتمثل هذه الاستراتيجية استجابة مباشرة للالتزامات العالية المستوى المحددة في خريطة العمل من حيث "كيفية العمل". ويعتبر بناء القدرات جزءا هاما من استراتيجية المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي لتنفيذ المبادرة، التي تتوخى اتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) إعادة تصميم الموقع الشبكي للمبادرة الخاص بجزء المعلومات بثلاث لغات، الألمانية والإنكليزية والفرنسية، مما من شأنه أن ييسر الوصول إلى المعلومات المتعلقة بتنفيذ المبادرة، والأدوات الداعمة لتبادل البيانات على أساس المبادرة، والأدلة التوجيهية، ومواعيد ومواد الدورات التدريبية، من بين فوائد أخرى؛

(ب) تحسين الاتصالات مع كبار المديرين والخبراء في هذا المجال؛

(ج) توفير المزيد من التدريب من خلال الفرص الجديدة التي تتيحها الحلقات الدراسية الشبكية المسجلة وإدخال تغييرات على محتويات الدورات الدراسية؛

(د) دعم الدول الأعضاء في النظام الإحصائي الأوروبي في تنفيذ أدوات تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية.

١٨ - تقوم منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي بتنظيم مناسبات في مجال بناء القدرات، تتصل بالمؤتمرات العالمية للمبادرة واجتماعات فريق الخبراء المعني بالمبادرة، وتشارك فيها. وقد نتج عن ذلك تنظيم دورات عديدة بشأن تنفيذ المبادرة واستخدام أفضل



الممارسات المرتبطة بالمبادئ التوجيهية للمبادرة. وبمناسبة اجتماع فريق الخبراء المعني بالمبادرة لعام ٢٠١٦، نظمت منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي جلسات فرعية بشأن كيفية تصميم وبناء بنية للنظم المركزية باستخدام المبادرة وبشأن ما يلزم لتسهيل تنفيذ المبادرة.

١٩ - يقوم المصرف المركزي الأوروبي، على أساس مخصص، بتنظيم حلقات عمل خاصة مدتها يوم واحد لفائدة موردي البيانات. وتصمم حلقات العمل لتلبية احتياجات الموظفين التقنيين، التي تتمثل مسؤولياتهم في تحديد وجمع وكفالة التحديث المتواصل للبيانات والإحصاءات في قطاع موردي البيانات و/أو فيما بين مستخدمي الكميات الكبيرة من البيانات. وخلال حلقات العمل، يوفر تدريب خاص للتعريف بمعياري تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية وهياكل البيانات الخاصة بالمبادرة وخدمات الموقع الشبكي للمبادرة. علاوة على ذلك، أتاح المصرف في عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦ حزمة برامج جافا الخاصة بالمبادرة لأوساط مستخدمي المبادرة عندما نشر على الموقع [sdmxTools.org](http://sdmxTools.org) عدة تحديثات لحزمة برامج جافا الخاصة به، الأمر الذي يجعل من الممكن تحميل وتحويل ملفات المبادرة المعدة بالصيغ التالية: صيغة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية - التبادل الإلكتروني للبيانات (SDMX-EDI)، و SDMX 2.0 compact، والنسخة ٢-١ المحددة الهياكل للمبادرة، و MarketMap/Fame، وصيغة البيانات ذات الفواصل (CSV). وتيسر حزمة بيانات جافا الخاصة بالمبادرة أيضا قراءة ملفات تعريف هياكل البيانات بالصيغة SDMX-EDI وتشكل دعامة نظام المبادرة الذي يستخدمه المصرف المركزي الأوروبي وعدة مصارف مركزية وطنية.

## خامسا - المعايير التقنية والإحصائية

٢٠ - الفريق العامل المعني بالمعايير التقنية للمبادرة والفريق العامل الإحصائي للمبادرة مسؤولان أساسا عن إدارة وتعزيز المعايير التقنية والإحصائية للمبادرة وما يتصل بها من تطبيقات تكنولوجيا المعلومات للمبادرة.

٢١ - ويركز عمل الفريق العامل المعني بالمعايير التقنية للمبادرة على النواتج المتوخاة الرئيسية التالية: لغة التحقق والتحويل، والصيغ الإضافية لنشر البيانات، والتعهد المتواصل للمعايير التقنية للمبادرة. وانتهت فرقة العمل المعنية بلغة التحقق والتحويل من وضع صيغة أولى لمواصفات اللغات، نشرت على الموقع الشبكي للمبادرة في آذار/مارس ٢٠١٥. واستهلت عملية استعراض عام للصيغة المحدثة الثانية لمواصفات اللغات في عام ٢٠١٦.

ويقوم الفريق العامل المعني بالمعايير التقنية حاليا بتضمين المعايير التقنية للمبادرة دعماً للغة التحقق والتحويل. ونشر الفريق العامل المعني بالمعايير التقنية صيغة جديدة لمواصفات واجهة بينية لبرمجة التطبيقات لخدمات الموقع الشبكي للمبادرة على أساس أسلوب REST، مزودة بإمكانية تصحيح العزل الإلكتروني وسمات جديدة بسيطة. وصدر أيضاً، لأغراض الاستعراض العام، تحديث لمواصفات صيغة تبادل بيانات المبادرة باستخدام تطبيق جسون المبسط (JavaScript Object Notation) لتبادل البيانات الإلكترونية. ونظم الفريق العامل المعني بالمعايير التقنية والفريق العامل الإحصائي دورات تدريبية في مجال بناء القدرات خلال المؤتمر العام للمبادرة المعقود في عام ٢٠١٥. واعتمد الفريق العامل المعني بالمعايير التقنية برنامج عمل جديد في أوائل عام ٢٠١٦ ينطوي على مسارات عمل رئيسية أربعة: لغة التحقق والتحويل، ونموذج المعلومات للمبادرة، وصيغ تبادل البيانات، والواجهات البينية لبرمجة التطبيقات. ويجري الاضطلاع بمزيد من الأعمال في جميع مسارات العمل هذه، بما يشمل تحليل لاحتياجات المستخدمين من أجل القيام بالتحديثات الرئيسية الممكنة لنموذج المعلومات الخاص بالمبادرة.

٢٢ - وفي عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦، نشر الفريق العامل الإحصائي للمبادرة مبادئ توجيهية تشمل أفضل الممارسات في مجالي السرية والحظر، والإبلاغ غير القائم على السنة التقييمية، وقائمة مرجعية لإدارة مشاريع التصميم للمبادرة، وتعليمات بشأن ترميز التحولات الزمنية، وكيفية نمذجة مجال إحصائي لتبادل البيانات. ويعمل الفريق العامل الإحصائي حالياً على عدة بنود، بما في ذلك ورقة خضراء للتطورات المستجدة في معيار تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية وفقاً لاحتياجات تسيير الأعمال، وتعريف عالمي لهياكل البيانات الوصفية، وعدة قوائم رموز جديدة مشتركة بين المجالات.

## سادساً - المناسبات

٢٣ - عقد المؤتمر العالمي الخامس لمبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية في الفترة من ٢٨ إلى ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ في بانكوك، تايلند، وكانت المرة الأولى التي يعقد فيها خارج أوروبا وأمريكا الشمالية. واشتركت في استضافته اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ واللجنة الإحصائية. وحضر المؤتمر، الذي انعقد تحت شعار "مبادرة تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية في الممارسة الفعلية"، ما يزيد على ١٧٠ مشاركاً من مكاتب الإحصاءات الوطنية والمصارف المركزية والوكالات الدولية ومنظمات القطاع الخاص، ممثلين جميع مناطق العالم. ونظمت قبل انعقاد المؤتمر دورة تدريبية

في مجال بناء القدرات مدتها يوم واحد. وبين الاستقصاء التقييمي معدل رضا عال جدا (ما يزيد عن ٩٠ في المائة) ولاحظ أن المشاركين مهتمون بتنفيذ المبادرة في وكالاتهم.

٢٤ - وعقد اجتماع فريق الخبراء الثامن المعني بالمبادرة يومي ١٩ و ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦ في مقر المعهد الدولي للإحصاء والجغرافيا في أغواسكالينتس، المكسيك. ونظمت قبل الاجتماع دورة تدريبية في مجال بناء القدرات مدتها يومان حضرها ٩٦ مشاركا - وهو رقم قياسي بالنسبة للمناسبة - من ١٨ مكتبا من مكاتب الإحصاءات الوطنية و ٩ مصارف مركزية ووزارتين حكوميتين و ١٠ منظمات دولية، فضلا عن ٣ مستشارين مستقلين. وشملت المشاركة أوروبا وأفريقيا وآسيا والمنطقة الأسترالية الآسيوية وأمريكا الشمالية والجنوبية. وانطوى اجتماع فريق الخبراء على حلقة نقاش وعروض بشأن تنفيذ المبادرة في مكاتب الإحصاءات الوطنية والمصارف المركزية والمنظمات الدولية، ومناقشات بشأن مواضيع محددة مثل معايير التحديث والاحتياجات للنسخة الجديدة للمبادرة، وجلسات فرعية بشأن تيسير تنفيذ المبادرة وتوحي وضع بنية للنظم المركزية تندرج المبادرة في صميمها.

٢٥ - وستشارك اللجنة الاقتصادية لأفريقيا ومصرف التنمية الأفريقي في استضافة المؤتمر العالمي السادس للمبادرة في أديس أبابا في الفترة من ٢ إلى ٤ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧. وستقوم الجهات الراعية للمبادرة بتنظيم اليوم الافتتاحي للمؤتمر الذي سيكرس لمسألة بناء القدرات. ويجري حاليا إعداد برنامج المؤتمر؛ وسيتم التشديد على عرض التطورات والمبادرات الأخيرة في مجال تبادل البيانات وعلى الفوائد التي تحققها مختلف المنظمات الإحصائية الوطنية والدولية نتيجة استخدام أدوات المبادرة في بنية نظمها المركزية.

## سابعاً - الإجراءات التي يتعين على اللجنة الإحصائية اتخاذها

٢٦ - اللجنة مدعوة إلى الإحاطة علما بهذا التقرير.